



1. Статистикалық байқау мақсаты	1. Цель статистического наблюдения
Осы нысан бойынша байқаудың мақсаты жеке және заңды тұлғаларға кредит беру көлемін анықтау болып табылады.	Целью наблюдения по данной форме является определение объема микрокредитования физических и юридических лиц.
2. Респонденттер тобы	2. Круг респондентов
Көрсетілген нысанды микрокредиттік ұйымдар мен кредиттік серіктестіктер толтырып, мемлекеттік статистика органдарына табыс етеді.	Указанную форму заполняют и представляют в органы государственной статистики микрокредитные организации и кредитные товарищества.
3. Нысанда қолданылатын терминдер мен анықтамалар	3. Термины и определения, используемые в форме
Сыйақының орташа өлшемді мөлшерлемесі – нақты қалыптасқан жылдық сыйақы ставкаларының орташа мөлшерленген шамасы.	Средневзвешенная ставка вознаграждения – это средневзвешенная величина фактически сложившихся годовых ставок вознаграждения.
Кредиттік портфель – микроқаржылық институттармен берілген, ағымдағы, мерзімі өткен және қайта құрылымданған берешекті қосқандағы, есептен шығарылған қарыздар есебінсіз, қарыздар бойынша дебиторлық берешек. Қайта құрылымданған болып, қарыз алушы келісімі бойынша төлем мерзімі ұзартылған немесе кестесі өзгертілген, мерзімінде өтелмеген қарыз табылады. Алу бойынша пайыз қарыз портфеліне кірмейді.	Кредитный портфель – дебиторская задолженность по займам, выданным микрофинансовыми институтами, включая текущую, просроченную и реструктурированную задолженность, но без учета списанных займов. Реструктурированным признается не погашенный в срок заем, для которого, по согласованию с заемщиком, пролонгирован период платежей либо изменен график. В портфель займов не входят проценты к получению.
Мерзімі 30 күннен көп тәуекелдік портфель (мерзімі өткен берешек) – мерзімі 30 күннен асатын негізгі қарызды өтеудегі бір немесе одан да көп төлемдердің мерзімі өтуі бойынша қарыздардың дебиторлық берешек сомасы.	Рисковый портфель (просроченная задолженность) сроком более 30 дней - сумма дебиторской задолженности по займам, по которым просрочены один или более платежей в погашение основного долга сроком более 30 дней.
Қысқа мерзімді қарыздар - берілген мерзімі 1 жылдан аспайтын қарыздар.	Краткосрочные займы – займы, предоставленные сроком до 1 года.
Ұзақ мерзімді қарыздар - берілген мерзімі 1 жылдан асатын қарыздар.	Долгосрочные займы – займы, предоставленные сроком свыше 1 года.
Жеке тұлғаларды кредиттеудегі негізгі тұтыну мақсаттары: тұрғын үйді жөндеуге, тұтыну тауарларын сатып алуға, емдеуге, көлік сатып алуға, демалысқа, оқуға, шұғыл мұқтаждықтарға.	Основные потребительские цели кредитования физических лиц: ремонт жилья, приобретение потребительских товаров, лечение, приобретение транспортных средств, отдых, образование, неотложные нужды.
Жеке және заңды тұлғаларды кредиттеудегі негізгі кәсіпкерлік мақсаттар: айналым қаражатын алу, негізгі құрал-жабдықтар сатып алу, бағалы қағаздар сатып алу, жаңа құрылыс және объектілерді қайта жаңарту, өзге де мақсаттарға.	Основные предпринимательские цели кредитования юридических и физических лиц: пополнение оборотных средств, приобретение основных средств, приобретение ценных бумаг, новое строительство и реконструкция объектов, прочие цели.
4. Әдіснамалық түсініктемелер	4. Методологические пояснения
Берілген кредиттер туралы ақпарат кредит беру шарты негізінде толтырылады. Кредит тұтыну бойынша сыйақы мөлшерлемесі, кредит беру мерзіміне тәуелсіз, жылға қайта саналып көрсетіледі. Сыйақының орташа өлшемді мөлшерлемесі берілген кредиттер мен жылдық пайыз ставкалар туындылары сомасының берілген кредиттер сомасына қатынасымен анықталады. Мерзімі 30 күннен көп тәуекелдік портфель (мерзімі өткен берешек) қарыз бойынша дебиторлық берешектің сомасын қамтиды, мерзімі өткен және болашақ төлемдерді негізгі қарызды өтеуге есептейді, тек есептелген пайыздар емес.	Информация о выданных кредитах заполняется на основании договоров о предоставлении кредита. Ставки вознаграждения за пользование кредитами указываются в пересчете на год независимо от срока предоставления кредита. Средневзвешенная ставка вознаграждения определяется отношением суммы произведений выданных кредитов и годовых процентных ставок к сумме выданных кредитов. Рисковый портфель (просроченная задолженность) сроком более 30 дней включает сумму дебиторской задолженности по займу, считая просроченные и будущие платежи в погашение основного долга, но не начисленные проценты.
5. Арифметико-логикалық бақылау	5. Арифметико-логический контроль
Бөлімдер арасындағы бақылау 1 бөлімнің 1 жолы (1-ден 4 бағандардың сомасы) 3 бөлімнің 1 бағаны бойынша 1 мен 4 жолдардың сомасына, 5 бөлімнің 1 бағаны бойынша 1 жолға тең. 1 бөлімнің 5 жолы (1-ден 4 бағандардың сомасы) 3 бөлімнің 2 бағаны бойынша 1 мен 4 жолдардың сомасына, 5 бөлімнің 2 бағаны бойынша 1 жолға тең.	Контроль между разделами Стр. 1 (сумма граф с 1 по 4) раздела 1 должна равняться сумме строк 1 и 4 по графе 1 раздела 3 и должна равняться стр.1 гр.1 раздела 5. Стр. 5 (сумма граф с 1 по 4) раздела 1 должна равняться сумме строк 1 и 4 по графе 2 раздела 3 и должна равняться стр.1 гр.2 раздела 5.